

Magnat // LZR*

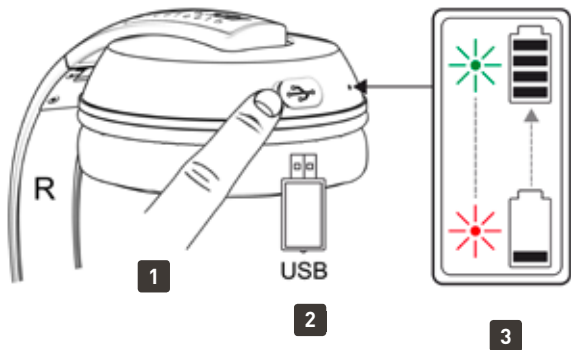


LZR588BT

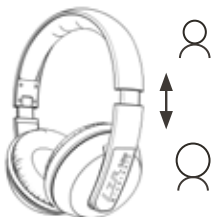
INDEX

USE & STORAGE	02
OPERATION & REMOTE	03
ENGLISH	04
GERMAN	05
FRENCH	06
ITALIAN	07
SPANISH	08
PORTUGUESE	09
DUTCH	10
SWEDISH	11
RUSSIAN	12
POLISH	13
TURKISH	14
ROMANIAN	15
SLOVAKIAN	16
CZECH	17
JAPANESE	18
CHINESE	19
CONTENT	20

CHARGE



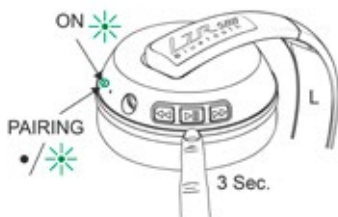
SIZE



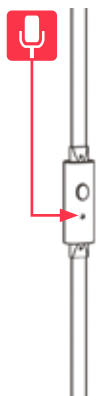
STORAGE



POWER

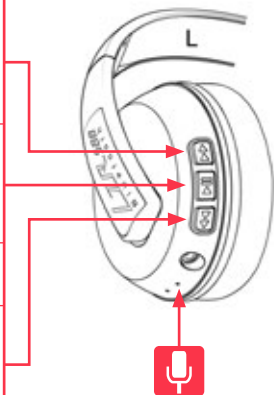


REMOTE



Apple	Android	BlackBerry	Bluetooth
×	×	×	Speaker icon
2x	2x	×	2sec.
1x	1x	1x	1x
1x	1x	1x HOLD	1x
2sec.	2sec.	2sec.	1x
3x	3x	×	1x
×	×	×	2sec.

BLUETOOTH



Dear MAGNAT customer, thank you for deciding on a Magnat product. You have become the owner of a quality product which has gained worldwide recognition.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: THESE INSTRUCTIONS: Please read the operating instructions carefully before putting into operation, follow all the points, and store the instructions for further reference.

VOLUME: In order to avoid damage to hearing, reduce the volume of the source device before connecting the headphones. Only then, after connecting and putting on, should the volume be increased until a comfortable level is reached. Longer-term listening at high volumes can lead to gradual and permanent hearing loss. Therefore do not listen at high volumes over longer periods, and have regular breaks from listening.

SAFETY: If you are driving a vehicle, operating heavy machinery or find yourself in any other situation where special attention is required then please, for your own safety, avoid wearing your headphones. While wearing the headphones in an outdoor area you may easily miss important sounds in the environment (warning signals, approaching vehicles etc.). Therefore use the headphones only at an appropriate volume and pay particular attention to your surroundings.

OPERATION: If the headphones or any accessories are damaged then please contact your specialist dealer. A damaged cable may, under certain circumstances, cause damage to the source device or the headphones. Therefore immediately exchange a damaged cable for one without any damages. Leave any repairs or maintenance required to a specialist. Only original replacement parts should be used for repair or maintenance.

CLEANING: Please use a dry and soft cloth. Do not use cleaning agents, sprays or chemical solvents on the surface of the headphones or their accessories as this may damage them.

DAMAGE: If the headphones or any accessories are damaged then please contact your specialist dealer. A damaged cable may, under certain circumstances, cause damage to the source device or the headphones. Therefore immediately exchange a damaged cable for one without any damages. Leave any repairs or maintenance required to a specialist. Only original replacement parts should be used for repair or maintenance.

REMOTE CONTROL: Depending on smartphone model the functions of the remote control may differ from the information in the table. Please also read the instruction manual of your smartphone with regard to this topic. If your source device indicates problems when using the cable with remote control, or makes unusual sounds, then please use the cable without remote control.

DISPOSAL INSTRUCTIONS: Under the provisions of Directive 2002/96/EC, all electrical and electronic devices have to be disposed of separately via local collection points. Please observe the local regulations and do not dispose of your old devices with normal household garbage.

BATTERY DISPOSAL: Old batteries are classed as hazardous waste and must be disposed of according to the regulations currently in force.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

WARNING: The batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

GUARANTEE: We assume a guarantee of 24 months on the Magnat LZR product purchased. Detailed guarantee conditions can be found at www.magnat-LZR.com.

GUIDELINES: These headphones are in compliance with the following and further guidelines: * WEEE (2012/19/EU) (see waste disposal advice) * CE conformity – EMV guideline (2004/108/EC) * R&TTE-guideline (1999/5/EC) * RoHS-guideline (2011/65/EU)

The declaration is available on our website www.magnat-LZR.com.

SERVICE AND TECHNICAL PROBLEMS:

Should technical problems occur please contact your specialist dealer or Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel.: +49 2234 807-0.



Sehr geehrter MAGNAT-Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für ein Magnat-LZR-Produkt entschieden haben. Sie sind Besitzer eines Qualitätsproduktes geworden, das weltweite Anerkennung findet.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch, befolgen Sie alle Hinweise und bewahren Sie die Anleitung gut auf.

LAUTSTÄRKE: Um Gehörschäden zu vermeiden, reduzieren Sie vor dem Anschließen des Kopfhörers die Lautstärke des Quellgeräts. Erhöhen Sie diese erst nach dem Anschließen und Aufsetzen wieder, bis ein angenehmer Pegel erreicht ist. Dauerhaftes Hören mit hohen Lautstärken kann zu schrittweisem, dauerhaftem Hörverlust führen. Hören Sie deshalb nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke und legen Sie regelmäßige Hörpausen ein.

SICHERHEIT: Wenn Sie ein Fahrzeug lenken, schwere Maschinen bedienen oder sich in sonstigen Situationen befinden, die Ihre besondere Aufmerksamkeit erfordern, verzichten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit bitte auf das Tragen Ihres Kopfhörers. Bei Benutzung des Kopfhörers im Außenbereich können Sie wichtige Geräusche in Ihrer Umgebung (Warnsignale, nahende Fahrzeuge etc.) leicht überhören. Nutzen Sie den Kopfhörer deshalb ausschließlich mit angemessener Lautstärke und achten Sie dann besonders auf Ihre Umgebung.

HANDHABUNG: Damit Ihr Kopfhörer und das Zubehör lange halten, behandeln Sie die Teile bitte sorgfältig. Benutzen Sie für Aufbewahrung und Transport die mitgelieferte Tasche. Setzen Sie keines der Teile übermäßiger Hitze, Kälte, Feuchtigkeit, aggressiven Substanzen oder anderen potentiell schädlichen Situationen aus. Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör oder von uns empfohlenes Zubehör.

REINIGUNG: Bitte verwenden Sie ein trockenes und weiches Tuch und keine Reinigungsmittel, Sprays oder chemische Lösungsmittel, da sonst die Oberflächen des Kopfhörers oder dessen Zubehör angegriffen werden können.

BESCHÄDIGUNG: Sollte der Kopfhörer oder ein Zubehörteil beschädigt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Ein beschädigtes Kabel kann unter Umständen einen Defekt des Quellgeräts oder des Kopfhörers nach sich ziehen. Tauschen Sie ein beschädigtes Kabel deshalb unverzüglich gegen ein einwandfreies Exemplar aus. Überlassen Sie eine eventuell notwendige Reparatur oder Wartung einem Fachmann. Es dürfen nur Originalersatzteile zur Reparatur oder Wartung verwendet werden.

FERNBEDIENUNG: Die Funktionen der Fernbedienung können je nach Smartphone-Modell von den Angaben in der Tabelle abweichen. Bitte lesen Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres Smartphones zu diesem Thema. Sollte Ihr Quellgerät bei der Benutzung des Kabels mit Fernbedienung Probleme zeigen oder ungewohnt klingen, nutzen Sie bitte das Kabel ohne Fernbedienung.

ENTSORGUNGSHINWEISE: Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC müssen alle elektrischen und elektronischen Geräte über lokale Sammelstellen getrennt entsorgt werden. Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll.

BATTERIEENTSORGUNG: Alt-Batterien sind Sondermüll und müssen gemäß den aktuellen Vorschriften entsorgt werden.

VORSICHT: Bei unsachgemäßem Austausch des Akkus besteht Explosionsgefahr. Der Akku darf nur durch einen identischen Akku oder einen Akku gleichen Typs ersetzt werden.

WARNUNG: Akkus dürfen keiner starken Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.

GARANTIE: Wir übernehmen für das von Ihnen gekaufte Magnat LZR-Produkt eine Garantie von 24 Monaten. Die ausführlichen Garantiebedingungen finden Sie auf www.magnat-LZR.com.

RICHTLINIEN: Dieser Kopfhörer steht in Übereinstimmung mit den folgenden und weiteren Richtlinien: * WEEE (2012/19/EU) [siehe Entsorgungshinweise] * CE-Konformität – EMV-Richtlinie (2004/108/EC) * R&TE-Richtlinie (1999/5/EC)

* RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Die Erklärung steht auf unserer Webseite www.magnat-LZR.com zur Verfügung.



SERVICE UND TECHNISCHE PROBLEME: Sollten technische Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel.: +49 2234 807-0.

Cher client MAGNAT, Merci d'avoir opté pour un produit de la marque MAGNAT. Vous avez acquis un produit qui fait référence dans le monde entier.
CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ: INSTRUCTIONS: Avant la mise en service de votre appareil, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation, respecter toutes les instructions et conserver cette notice de sorte qu'elle soit accessible à tout moment.

VOLUME SONORE: Afin d'éviter tout dommage auditif, veuillez réduire le niveau du volume sonore de l'appareil source avant de brancher le casque. Augmentez le niveau du volume jusqu'à l'obtention d'un niveau d'écoute satisfaisant seulement après avoir branché et installé le casque. Une surexposition à des volumes sonores excessifs peut causer des lésions aux oreilles entraînant progressivement une perte auditive permanente due au bruit. Par conséquent, veuillez ne pas utiliser le casque à volume élevé durant de longues périodes et faites des pauses régulières.

SÉCURITÉ: Pour votre propre sécurité, l'utilisation du casque est fortement déconseillée lorsque vous conduisez un véhicule, lorsque vous commandez des machines lourdes ou lorsque vous pratiquez une activité qui requiert toute votre attention. Lorsque vous utilisez le casque à l'extérieur, vous pouvez ne pas entendre intégralement certains bruits importants de votre environnement (signaux d'avertissement, véhicules approchant etc.). Veuillez par conséquent utiliser exclusivement un niveau sonore modéré et prêter particulièrement attention à votre environnement.

MANIEMENT: Afin d'assurer une longue durée de vie à votre casque ainsi qu'à ses accessoires, veuillez manier les pièces avec le plus grand soin. Pour ranger et transporter votre casque audio, veuillez utiliser le sac livré avec le produit. N'exposez aucun des éléments de votre appareil à des températures excessives (chaudes ou froides), à une humidité excessive, à des substances agressives ou à d'autres situations potentiellement dommageables. Utilisez exclusivement des accessoires d'origine ou des accessoires que nous recommandons.

NETTOYAGE: Pour nettoyer votre appareil, veuillez utiliser un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produit détergeant, ni de spray, ni de solvant chimique car ces produits pourraient altérer la surface de votre casque audio ou de ses accessoires.

ENDOMMAGEMENT: Si le casque audio ou l'un de ses accessoires est endommagé, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Dans certaines circonstances, un câble endommagé peut entraîner des défauts au niveau de l'appareil source ou du casque. Tout câble endommagé doit, par conséquent, être remplacé immédiatement. Si des réparations ou des opérations de maintenance sont nécessaires, veuillez prendre contact avec un spécialiste. Dans le cadre de réparations ou d'opérations de maintenance, seuls des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

TÉLÉCOMMANDE: Suivant le modèle du Smartphone utilisé, les fonctions de la télécommande peuvent différer des données portées sur le tableau. Veuillez également consulter les consignes de votre Smartphone à ce sujet. Si, lors de l'utilisation du câble avec télécommande, votre appareil source présente des problèmes ou émet des sons inhabituels, veuillez utiliser le câble sans télécommande.

INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION: Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, tous les appareils électroniques et électriques doivent être triés et remis à un point de collecte local. Veuillez respecter les réglementations locales et ne pas jeter pas vos vieux appareils avec les déchets ménagers classiques.

ÉLIMINATION DES PILES: Les piles usagées sont des déchets spéciaux et doivent être éliminées conformément aux réglementations en vigueur.

ATTENTION: Risque d'explosion, si la batterie n'est pas correctement remplacée. Ne remplacer que par un type de batterie identique ou équivalent.

AVERTISSEMENT: Les batteries (bloc-piles ou batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, comme au rayonnement solaire, au feu, ou autres sources de chaleur.

GARANTIE: Nous offrons une garantie de 24 mois sur le produit Magnat LZR que vous avez acheté. Sur le site www.magnat-LZR.com, vous trouverez l'intégralité des conditions de garantie.

DIRECTIVES: Ce casque est conforme aux directives suivantes ainsi qu'à d'autres: * WEEE (2012/19/EU) (cf. directives d'élimination)

* Conformité CE - Directive EMV (2004/108/EC) * R&TTE-Directive (1999/5/EC) * RoHS-Directive (2011/65/EU)

Les explications détaillées sont disponibles sur notre site www.magnat-LZR.com.

SERVICE ET PROBLÈMES TECHNIQUES: En cas de problème technique, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou à la société Magnat Audio-Produkte GmbH, tél. +49 2234 807-0.



Gentile cliente MAGNAT, grazie per aver acquistato un prodotto MAGNAT. Lei ora possiede un prodotto di qualità apprezzato in tutto il mondo.

IMPORTANTI AVVERTENZE PER LA SICUREZZA: LE PRESENTI ISTRUZIONI D'USO: leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di mettere in funzione il prodotto, seguire tutte le indicazioni e conservare le istruzioni.

VOLUME: al fine di evitare danni all'udito, abbassare il volume dell'apparecchio sorgente prima di collegare le cuffie. Aumentare il volume soltanto dopo aver collegato le cuffie e abbassarlo nuovamente fino al raggiungimento di un valore gradevole. L'ascolto per lunghi periodi ad alto volume può portare a una perdita dell'udito graduale e permanente. Per questo motivo occorre non indossare le cuffie con un volume elevato per lunghi periodi e fare delle pause durante l'ascolto.

SICUREZZA: alla guida di un veicolo, durante la conduzione di macchinari o in altre situazioni che richiedono particolare attenzione, evitare di indossare le cuffie a tutela della propria sicurezza. Se si utilizzano le cuffie all'aperto è possibile che rumori importanti nell'ambiente (come segnali di avviso, veicoli in avvicinamento, ecc.) non vengano uditi correttamente. Per questo motivo le cuffie devono essere utilizzate mantenendo un volume adeguato e prestando particolare attenzione all'ambiente circostante.

UTILIZZO: affinché le cuffie e gli accessori durino per lungo tempo, occorre maneggiare con cura i componenti. Utilizzare la custodia compresa nella fornitura per riporre e trasportare il prodotto. Non esporre alcun componente a calore o freddo eccessivi, umidità, sostanze aggressive o ad altre situazioni potenzialmente pericolose. Utilizzare esclusivamente gli accessori originali o da noi consigliati.

PULIZIA: utilizzare un panno asciutto e morbido senza detersivi, spray o solventi chimici, diversamente le superfici delle cuffie o degli accessori potrebbero rovinarsi.

DANNI: se le cuffie o gli accessori vengono danneggiati, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Un cavo danneggiato, in alcune circostanze può causare difetti all'apparecchio sorgente o alle cuffie. Per questo occorre sostituire immediatamente i cavi danneggiati con componenti privi di difetti. Le riparazioni o le operazioni di manutenzione necessarie devono essere affidate ad un tecnico specializzato. Utilizzare esclusivamente ricambi originali per la riparazione o la manutenzione.

TELECOMANDO: Le funzioni del comando a distanza possono essere leggermente diverse rispetto alle indicazioni della tabella in base al modello di smartphone. A questo proposito consultare le istruzioni d'uso del proprio smartphone. Se l'apparecchio sorgente presenta problemi relativi al comando a distanza con l'utilizzo del cavo o se i suoni risultano anomali, utilizzare il cavo senza comando a distanza.

AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO: Secondo quanto prescritto dalla direttiva europea 2002/96/EC è necessario che tutti i dispositivi elettrici ed elettronici vengano smaltiti separatamente dai centri di raccolta preposti. Si prega di rispettare le regolamentazioni locali e smaltire i dispositivi usati non insieme ai normali rifiuti domestici.

SMALTIMENTO DELLA BATTERIA: Le batterie esauste sono da considerarsi rifiuti speciali e devono essere smaltite secondo le regolamentazioni attuali.

ATTENZIONE: pericolo di esplosione in caso di errata sostituzione della batteria. Sostituirla solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente.

AVVERTENZA: non esporre le batterie (gruppo batteria o batteria installata) a fonti di calore come raggi solari, fuoco o simili.

GARANZIA: La garanzia per il prodotto Magnat LZR acquistato è di 24 mesi. Le condizioni di garanzia complete sono riportate su www.magnat-LZR.com.

DIRETTIVE: Queste cuffie sono conformi alle seguenti direttive: * WEEE (2012/19/EU) (vedere le Avvertenze sullo smaltimento) * Conformità CE - Direttiva EMV (2004/108/EC) * R&TTE-Direttiva (1999/5/EC) * RoHS-Direttiva (2011/65/EU)

La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito web www.magnat-LZR.com.



ASSISTENZA E PROBLEMI TECNICI: In caso di problemi tecnici rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o a Magnat Audio-Produkte GmbH,

tel.: +49 2234 807-0.

Estimado cliente de MAGNAT: Muchas gracias por haber escogido un producto de Magnat. Ha adquirido un producto de calidad reconocido en todo el mundo.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES: ESTAS INSTRUCCIONES: Por favor lea estas instrucciones con atención antes del uso, siga todas las indicaciones y guarde las instrucciones a mano.

VOLUMEN: Reduzca el volumen del reproductor antes de conectar los auriculares para evitar daños al oído. Suba el volumen hasta alcanzar un nivel agradable después de conectar y ponerse los auriculares. Un volumen alto continuado puede provocar una pérdida de audición gradual y permanente. Evite por ello exponerse a un volumen alto durante largos periodos y permita que sus oídos descansen con regularidad.

SEGURIDAD: Si está conduciendo un vehículo, manejando máquinas pesadas o se encuentra en otro tipo de situaciones que requieran una atención especial, prescinda del uso de auriculares por su propia seguridad. Al utilizar auriculares al aire libre puede pasar por alto fácilmente otros sonidos importantes de su entorno (señales de aviso, vehículos que se acercan, etc.). Por eso, utilice los auriculares únicamente con un volumen adecuado y ponga especial atención a su entorno.

MANEJO: Utilice los auriculares y los accesorios con cuidado para que duren. Utilice la bolsa incluida para guardarlos y transportarlos. No exponga ninguna de las piezas a calor, frío o humedad excesivos, a sustancias agresivas o a otras situaciones potencialmente dañinas. Utilice únicamente accesorios originales o accesorios que hayamos recomendado.

LIMPIEZA: Utilice un paño suave y seco. No utilice productos de limpieza, sprays o disolventes químicos, ya que podrían dañar la superficie de los auriculares o de sus accesorios.

DAÑOS: Si se dañan los auriculares o una pieza de los accesorios, diríjase a su distribuidor. Un cable dañado puede provocar en determinadas circunstancias que se dañen el reproductor o los auriculares. Por ello cambie inmediatamente un cable dañado por uno en buen estado. Confíe las eventuales reparaciones necesarias o el mantenimiento a un profesional. Solo se deben emplear repuestos originales para las reparaciones o el mantenimiento.

CONTROL REMOTO: Las funciones del control remoto pueden diferir de la información del cuadro dependiendo del modelo de smartphone. Lea también las instrucciones de su smartphone sobre este asunto. Si su dispositivo reproductor muestra problemas o suena raro al emplear el cable con control remoto, utilice el cable sin control remoto.

INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN: Según la directiva europea 2002/96/CE, los aparatos eléctricos y electrónicos tienen que eliminarse por separado y a través de los puntos de recogida locales. Siga la normativa local y no elimine sus aparatos viejos, depositándolos en los contenedores de basura o similares junto con la basura doméstica normal.

ELIMINACIÓN DE BATERÍAS Y ACUMULADORES: Las baterías y los acumuladores son residuos especiales y deben eliminarse siguiendo lo que establece la normativa actual vigente.

ATENCIÓN: Existe peligro de explosión si la batería se cambia de manera incorrecta. Sustitúyala por una batería del mismo tipo o equivalente.

ADVERTENCIA: Las baterías (pilas o baterías instaladas) no deben exponerse a calor excesivo como la luz del sol, el fuego u otras fuentes de calor similares.

GARANTÍA: Otorgamos una garantía de 24 meses sobre el producto Magnat LZR que ha adquirido.

Encuentra las condiciones de garantía detalladas en www.magnat-LZR.com.

DIRECTIVAS: Estos auriculares están en conformidad con las siguientes directivas: * WEEF (2012/19/EU) (ver Instrucciones para la eliminación) * Conformidad CE - Directiva CEM (2004/108/EC) * R&TTE-Directiva (1999/5/EC) * RoHS-Directiva (2011/65/EU)

La declaración está disponible en nuestra página web www.magnat-LZR.com.



SERVICIO Y PROBLEMAS TÉCNICOS: Si surgen problemas técnicos, diríjase a su distribuidor o a Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel.: +49 2234 807-0.

Exmo. cliente da MAGNAT, Muito obrigado por se ter decidido por um produto da Magnat. Passou a ter na sua posse um produto de qualidade reconhecido a nível mundial.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES: ESTAS INSTRUÇÕES DE SERVIÇO: Leia por favor atentamente as instruções de serviço antes de pôr o aparelho em funcionamento, siga todas as recomendações e guarde estas instruções de serviço cuidadosamente,

VOLUME DE SOM: A fim de evitar danos na audição, diminua o volume do dispositivo de origem antes de conectar os auscultadores. Volte a aumentá-lo só quando tiver ligado e colocado os auscultadores até atingir um nível agradável. A audição constante de volumes de som altos pode conduzir progressivamente à perda de audição permanente. Não ouça por isso durante períodos prolongados a um nível de volume alto e faça pausas regulares.

SEGURANÇA: Se conduzir um veículo, operar máquinas pesadas ou se se encontrar num situação que exija especial atenção da sua parte, prescinda por favor para sua própria segurança de usar os auscultadores. Na utilização dos auscultadores lá fora poderá facilmente não ouvir ruídos importantes à sua volta (sinais de aviso, veículos que se aproximam, etc.). Use por isso os auscultadores exclusivamente com um volume adequado e, quando os usar, tenha especial atenção ao que o rodeia.

MANEJO: Para que os seus auscultadores e os respetivos acessórios tenham uma grande longevidade, trate as peças com cuidado. Utilize a bolsa fornecida conjuntamente para guardar e transportar. Não exponha nenhuma das peças a calor, frio e humidade excessivos, nem a substâncias agressivas ou a outras situações potencialmente danosas. Utilize exclusivamente os acessórios originais ou recomendados por nós.

LIMPEZA: Utilize por favor um pano seco e macio e não utilize detergentes, sprays ou solventes químicos, dado que senão a superfícies dos auscultadores ou os respetivos acessórios poderão ser danificados.

DANOS: No caso de os auscultadores ou os seus acessórios serem danificados, queira por favor dirigir-se ao seu revendedor especializado. Um cabo danificado pode eventualmente provocar defeitos no dispositivo de origem ou nos auscultadores. Troque por isso um cabo que se tenha danificado imediatamente por um exemplar impecável. Deixe uma eventual reparação ou manutenção nas mãos de um técnico especializado. Na reparação ou manutenção só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.

CONTROLO REMOTO: Dependendo do modelo do smartphone, as funções do controlo remoto poderão divergir das indicações referidas na tabela. Leia por favor também as instruções de serviço do seu smartphone em relação a este assunto. No caso de o seu dispositivo de origem quando se utiliza o cabo com o controlo remoto evidenciar problemas ou soar de forma estranha, utilize por favor o cabo sem o controlo remoto.

INDICAÇÕES DE REMOÇÃO: De acordo com a Diretiva europeia 2002/96/EC, todos os aparelhos elétricos e eletrónicos devem ser removidos em separado através de pontos de recolha locais. Observe as normas locais e não remova os seus aparelhos antigos juntamente com o lixo doméstico normal.

REMOÇÃO DAS PILHAS: As pilhas antigas são lixo doméstico e devem ser removidas de acordo com as normas atuais.

ATENÇÃO: Perigo de explosão se a pilha for substituída incorretamente. Substituir apenas pelo mesmo tipo de pilhas ou tipo equivalente.

AVISO: As pilhas (conjunto de pilhas ou pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo como sol, lume ou semelhança.

GARANTIA: Concedemos em relação ao produto da Magnat LZR comprado por si uma garantia de 24 meses.

Encontra as condições de garantia pormenorizadas sob o endereço www.magant-lzr.com.

DIRETIVAS: Estes auscultadores estão em conformidade com as seguintes outras diretivas:

* WEEE (2012/19/EU) relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos * Conformidade CE - Diretiva EMV (2004/108/EC)

relativa à aproximação das legislações dos Estados-Membros respeitantes a compatibilidade eletromagnética)

* R&TTE-Diretiva (1999/5/EC) * RoHS-Diretiva (2011/65/EU)

ASSISTÊNCIA TÉCNICA: No caso de surgirem problemas técnicos, queira por favor dirigir-se ao seu revendedor especializado ou à Magnat Audio-Produkte GmbH, tel.: +49 2234 807-0.



Geachte MAGNAT-klant, hartelijk dank dat u hebt gekozen voor een product van Magnat.

U bent eigenaar geworden van een kwaliteitsproduct dat wereldwijd erkenning heeft.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN: DEZE HANDLEIDING: Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing voor de inbedrijfstelling, volg alle aanwijzingen en bewaar de handleiding.

LUIDSTERKTE: Om gehoorschade te vermijden, verlaagt u voor het aansluiten van de koptelefoon de geluidssterkte van het bronapparaat. Verhoog deze pas na het aansluiten en opzetten tot u een aangenaam volume hebt bereikt. Permanent luisteren met hoge geluidssterkte kan stap voor stap leiden tot blijvend gehoorverlies. Luister daarom niet voor een lange tijd met hoge geluidssterkte en las regelmatig pauzes in.

VEILIGHEID: Als u een voertuig bestuurt, zware machines bedient of zich in andere situaties bevindt, die uw bijzondere oplettendheid vereisen, draag dan voor uw eigen veiligheid geen koptelefoon. Bij gebruik van de koptelefoon buiten kan het heel goed zijn dat u belangrijke geluiden in uw omgeving (waarschuwingssignalen, naderende voertuigen, enz.) niet hoort. Gebruik de koptelefoon daarom uitsluitend met aangepaste geluidssterkte en let in het bijzonder op uw omgeving.

HANTERING: Behandel de onderdelen zorgvuldig om uw koptelefoon en toebehoren lang te behouden. Gebruik voor opslag en transport de meegeleverde tas. Stel geen enkel onderdeel bloot aan hitte, koude, vochtigheid, agressieve substanties of andere potentieel schadelijke situaties. Gebruik uitsluitend origineel toebehoren of door ons aanbevolen toebehoren.

REINIGING: Gebruik een droge en zachte doek en geen reinigingsmiddel, spray's of chemisch oplosmiddel, aangezien anders de oppervlakken van de koptelefoon of het toebehoren kunnen worden aangetast.

BESCHADIGING: Als de koptelefoon of een toebehoren beschadigd wordt, neem dan contact op met uw verdeler. Een beschadigde kabel kan onder omstandigheden een defect aan het bronapparaat of de koptelefoon veroorzaken. Vervang een beschadigde kabel daarom onmiddellijk door een correct exemplaar. Laat een eventueel noodzakelijke herstelling of onderhoud uitvoeren door een deskundige. Er mogen enkel originele onderdelen worden gebruikt voor herstelling of onderhoud.

AFSTANDBEDIENING: De functies van de afstandsbediening kunnen naargelang het model van de smartphone afwijken van de gegevens in de tabel. Lees ook de gebruiksaanwijzing van uw smartphone betreffende dit thema. Als uw bronapparaat bij het gebruik van de kabel met afstandsbediening problemen vertoont of ongewoon klinkt, gebruik dan de kabel zonder afstandsbediening.

OPMERKING OVER DE VERWERKING VAN AFVAL: Conform de Europese richtlijn 2002/96/EC moeten alle elektrische en elektronische apparaten gescheiden worden afgevoerd naar lokale inzamelingsstations. Neem de lokale voorschriften in acht en doe afgedankte apparaten niet weg bij het normale huisvuil.

AFGEDANKTE BATTERIJEN: Oude batterijen zijn bijzonder afval en dienen conform de geldende voorschriften worden verwerkt.

LET OP: de batterij kan ontploffen als het verkeerde type batterij wordt gebruikt. Vervang de batterij met hetzelfde of een vergelijkbaar type.

WAARSCHUWING: de batterijen (batterijhouder of geplaatste batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte afkomstig van bijvoorbeeld direct zonlicht, open vuur of andere warmtebronnen.

GARANTIE: Het door u gekochte Magnat-product heeft bij ons een garantie van 24 maanden.

De uitvoerige garantievoorwaarden vindt u op www.magnat-LZR.com.

RICHTLIJNEN: Deze koptelefoon staat in overeenstemming met onderstaande en andere richtlijnen: * WEEE (2012/19/EU) [zie aanwijzingen inzake afvalverwijdering] * CE-conformiteit – EMV-richtlijn (2004/108/EC) * R&TTE-richtlijn (1999/5/EC) * RoHS-richtlijn (2011/65/EU)

De verklaring staat ter beschikking op onze website www.magnat-LZR.com.

SERVICE EN TECHNISCHE PROBLEMEN: Als er technische problemen optreden, neem dan contact op met uw verdeler of met

Magnat Audio-Produkte GmbH, tel: +49 2234 807-0.



Kära MAGNAT köpare, tack för att du valde en Magnat produkt. Du har blivit ägare av en kvalitets produkt som har fått erkännande världen över.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER: DESSA INSTRUKTIONER: Vänligen läs instruktionerna för drift innan användning. Följ alla punkter, och spara dessa instruktioner för framtida bruk.

VOLYM: För att undvika skador på hörsel, sänk volymen på källanheten innan du ansluter hörlurarna. Endast då, efter anslutning och start, ska volymen ökas tills du har en behaglig nivå. Om du lyssnar på höga ljudnivåer under en längre tid så kan det leda till gradvisa och permanenta hörselskador. Därför ska du inte lyssna på höga ljudnivåer under längre stunder, och se till att ta pauser i ditt lyssnande.

SÄKERHET: Om du kör ett fordon, använder tunga maskiner eller är i en sådan situation som kräver speciell uppmärksamhet, vänligen för din egen säkerhets skull, undvik då att använda hörlurar. När du använder hörlurar utomhus kan du lätt missa viktiga ljud i miljön runt omkring dig (varnings signaler, fordon etc.). Därför ska du endast använda hörlurar i en lämplig ljudnivå och vara uppmärksam på din omgivning.

DRIFT: Om hörlur eller tillbehör är skadade, kontakta din återförsäljare. En skadad kabel kan, under vissa omständigheter orsaka skada på enheten eller på hörlurarna. Därför ska en skadad kabel direkt bytas ut mot en hel kabel. Lämna all reparation eller underhåll till en specialist. Endast original delar får användas vid reparation eller underhåll.

RENGÖRING: Vänligen använd en mjuk och torr trasa. Använd inget rengöringsmedel eller lösningsmedel på ytan på hörlurarna eller tillbehören då det kan orsaka skador.

SKADOR: Om hörlurarna eller något tillbehör är skadat, vänligen kontakta din återförsäljare. En skadad kabel kan under vissa omständigheter skada källanheten eller hörlurarna. Därför ska du byta den skadade kabeln mot en hel kabel. Överlåt all reparation och underhåll till kvalificerad specialist. Endast original reservdelar får användas vid reparation och underhåll.

FJÄRRKONTROLL: Beroende på smartphone modell kan funktionerna på fjärrkontrollen skilja sig från informationen i tabellen. Vänligen läs även instruktions manualen till din smartphone angående denna punkt. Om din källanhet indikerar problem när du använder kabel med fjärrkontroll, eller gör onormala ljud, använd då kabel utan fjärrkontroll.

HÄNVISNINGAR RÖRANDE AVFALLSHANTERING: Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EC måste alla elektriska och elektroniska apparater avfallshanteras separat via lokala samlingsställen. Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet.

AVFALLSHANTERING AV BATTERIER: Uttjänta batterier är farligt avfall och måste kasseras i enlighet med gällande föreskrifter.

FÖRSIKTIGHET: Explosionsfara föreligger om batteriet byts ut på felaktigt sätt. Byt endast ut mot batteri av samma eller likvärdig typ.

VARNING: Batterierna (batterisats eller installerade batterier) får inte exponeras för stark värme från exempelvis solljus, eld eller liknande.

GARANTI: Alla Magnat LZR produkter har en garanti på 24 månader. Detaljerad info finner du på www.magnat-lzr.com.

RIKTLINJER: Dessa hörlurar är i enlighet med följande och ytterligare riktlinjer:

* WEEE (2012/19/EU) (Se disposal advice) * CE överensstämmelse - EMV guideline (2004/108/EC)

* R&TTE-guideline (1999/5/EC) * RoHS-guideline (2011/65/EU)

Se förklaring på vår hemsida www.magnat-lzr.com.



SERVICE OCH TEKNISKA PROBLEM:

Om tekniska problem uppstår, vänligen kontakta din återförsäljare eller Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel: +49 2234 807-0

Глубокоуважаемый клиент MAGNAT, большое спасибо за то, что Вы решили приобрести продукт Magnat.

Вы стали владельцем качественного продукта, который получил признание во всем мире.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ: ДАННОЕ РУКОВОДСТВО: перед использованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации, выполните все указания и сохраните это руководство в надежном месте.

ГРОМКОСТЬ: во избежание повреждения слуха перед подключением наушников к источнику аудио уменьшите на нем громкость. Увеличьте ее до комфортного уровня только после того как подключите и наденете наушники. Длительное прослушивание с высоким уровнем громкости постепенно может привести к устойчивой потере слуха. Поэтому не прослушивайте долгое время с высоким уровнем громкости и регулярно делайте паузы при прослушивании.

БЕЗОПАСНОСТЬ: если Вы находитесь за рулем транспортного средства, управляете тяжелыми машинами или находитесь в других условиях, которые требуют повышенного внимания и концентрации, ради собственной безопасности откажитесь от ношения своих наушников. При использовании наушников на улице вы сможете хорошо слышать важные для вашей безопасности звуки (предупреждающие сигналы, приближающиеся транспортные средства и т.д.). Поэтому всегда выбирайте разумный уровень громкости наушников и внимательно следите за окружающей обстановкой.

ПОЛЬЗОВАНИЕ: чтобы как можно дольше пользоваться наушниками и принадлежностями, обращайтесь с ними очень аккуратно. Для хранения и переноски используйте прилагаемый футляр. Не подвергайте детали чрезмерному нагреву, охлаждению или воздействию влажности, агрессивных сред или другим потенциально опасным вредным воздействиям. Используйте только оригинальные принадлежности или рекомендованные нами принадлежности.

ОЧИСТКА: используйте сухую и мягкую салфетку без каких-либо очистительных средств, аэрозолей или химических растворителей, так как это может повредить поверхность наушников или их принадлежностей.

ПОВРЕЖДЕНИЕ: в случае повреждения наушников или их принадлежностей обратитесь к своему продавцу изделия. Поврежденный кабель при определенных обстоятельствах может вызвать поломку источника аудио или наушников. Поэтому безотлагательно замените кабель на новый. Необходимый ремонт или обслуживание должен выполнять специалист. Для ремонта и технического обслуживания должны использоваться только оригинальные запчасти.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ: Функции дистанционного управления в зависимости от модели смартфона могут отличаться от указанных в таблице данных. Прочтите также руководство по эксплуатации своего смартфона на эту тему. Если при использовании кабеля с дистанционным управлением в вашем источнике аудио обнаруживаются проблемы или необычное звучание, используйте, пожалуйста, кабель без дистанционного управления.

УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ: Согласно европейской директиве 2002/96/ЕС все электрические и электронные приборы для утилизации должны сдаваться отдельно в местные сборные пункты. Пожалуйста, выполняйте местные предписания и не выбрасывайте старые устройства вместе с обычным домашним мусором.

УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЕК И АККУМУЛЯТОРОВ: Старые батарейки относятся к особым отходам и подлежат утилизации согласно действующим предписаниям.

ОСТОРОЖНО: Опасность взрыва, если батарея заменена неправильно. Заменяйте только на точно такую же батарею или на батарею такого же типа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Батареи (комплект батарей или установленные батареи) не должны подвергаться воздействию высоких температур, например, воздействию солнечного света, огня и т.п.

ГАРАНТИЯ: Мы предоставляем гарантию на купленное вами изделие Magnat LZR в течение 24 месяцев.

Подробные условия гарантии вы найдете на сайте www.magant-LZR.com.

ДИРЕКТИВЫ: Данные наушники соответствуют требованиям следующих директив:

* WEEE (2012/19/EU) (См.руководство по утилизации) * Соответствие CE – Директива ЭМС (2004/108/EC)

* R&TTE-Директива (1999/5/EC) * RoHS-Директива (2011/65/EU)



Декларация находится на нашем сайте www.magant-LZR.com.

СЕРВИС И ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ: При возникновении технических проблем обращайтесь к своему продавцу изделия или в компанию

Magnat Audio-Produkte GmbH, тел.: +49 2234 807-0.

Szanowny Kliencie firmy MAGNAT, dziękujemy, że zdecydowałeś się na zakup produktu naszej firmy.

Stałeś się właścicielem produktu wysokiej jakości uznanym na całym świecie.

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA: PONIŻSZA INSTRUKCJA: Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania. Należy przestrzegać wszelkich wskazówek oraz zachować instrukcję.

GŁOŚNOŚĆ: Aby zapobiec uszkodzeniu narządu słuchu należy przed podłączeniem słuchawek zmniejszyć głośność urządzenia źródłowego. Zwiększ ją ponownie aż do uzyskania odpowiedniego poziomu dopiero po podłączeniu i założeniu słuchawek. Długotrwałe słuchanie przy wysokiej głośności może prowadzić do powolnej, trwałej utraty słuchu. Z tego powodu nie należy używać słuchawek przez dłuższy czas z wysoką głośnością oraz należy robić regularnie przerwy.

BEZPIECZEŃSTWO: Jeśli kierujesz pojazdem, obsługujesz ciężkie maszyny lub znajdujesz się w innych sytuacjach wymagających szczególnej uwagi, zrezygnuj z noszenia słuchawek ze względu na własne bezpieczeństwo. Nosząc słuchawki na dworze możesz nie usłyszeć ważnych odgłosów w swoim otoczeniu (sygnałów ostrzegawczych, zbliżających się pojazdów). Z tego powodu słuchawek należy używać wyłącznie z właściwą głośnością uwzględniając wcześniej szczególnie na swoje otoczenie.

OBŚLUGA: Aby słuchawki i akcesoria do nich mogły długo służyć należy starannie się z nimi obchodzić. Do przechowywania oraz transportu używaj dołączonej torby. Nie wolno narażać sprzętu na zbyt wysokie lub zbyt niskie temperatury, wilgoć, agresywne substancje, ani na inne potencjalnie groźne sytuacje. Stosuj jedynie oryginalne lub zalecane przez nas akcesoria.

CZYSZCZENIE: Należy stosować wyłącznie suchą, miękką ściereczkę. Nie należy stosować środków do czyszczenia, sprayów ani rozpuszczalników chemicznych, gdyż może to spowodować uszkodzenia powierzchni słuchawek lub akcesoriów.

USZKODZENIA: Jeśli słuchawki lub element akcesoriów zostaną uszkodzone należy zwrócić się do sprzedawcy. Uszkodzony kabel może ewentualnie spowodować uszkodzenie urządzenia źródłowego lub słuchawek. Z tego powodu należy bezzwłocznie wymienić uszkodzony kabel na nowy. Ewentualne naprawy lub serwis należy zlecić fachowcowi. Do naprawy i serwisu należy stosować wyłącznie części oryginalne.

OBŚLUGA ZDALNA: Funkcje zdalnego sterowania mogą różnić się od danych zawartych w tabeli w zależności od modelu smartfonu. Proszę zapoznać się w tej kwestii również z instrukcją obsługi swojego smartfonu. Jeżeli Twoje urządzenie źródłowe ma problemy gdy używasz kabla z funkcją zdalnego sterowania i dzwonek brzmi, wówczas stosuj kabel bez zdalnego sterowania.

ZASADY UTYLIZACJI: W myśl dyrektywy europejskiej 2002/96/UE wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane osobno za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki. Przestrzegaj lokalnych przepisów i nie dołączaj zużytego sprzętu do normalnych odpadów z gospodarstw domowych.

UTYLIZACJA BATERII I AKUMULATORÓW: Zużyte baterie należy do odpadów specjalnych i muszą być utylizowane zgodnie z aktualnymi przepisami.

UWAGA: W przypadku nieprawidłowo wymienionej baterii zachodzi ryzyko wybuchu. Wymienianie baterie muszą być tego samego lub odpowiadającego typu.

OSTRZEŻENIE: Nie należy wystawiać baterii (akumulatora lub wymiennych baterii) na działanie skrajnie wysokich temperatur, jak np. promienie słoneczne, ogień i tym podobne.

GWARANCJA: Na zakupiony produkt Magnat LZR udziela 24-miesięcznej gwarancji.

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się na stronie www.magnat-LZR.com.

WYTYCZNE: Te słuchawki są zgodne z następującymi oraz dalszymi dyrektywami:

* WEEE (2012/19/EU) (patrz wskazówki dotyczące utylizacji) * zgodność CE – dyrektywa EMV (2004/108/EC)

* R&TTE-dyrektywa (1999/5/EC) * RoHS-dyrektywa (2011/65/EU)



Deklaracja dostępna jest na naszej stronie internetowej www.magnat-LZR.com.

SERWIS I PROBLEMY TECHNICZNE: W przypadku wystąpienia problemów technicznych proszę zwrócić się do sprzedawcy lub do firmy

Magnat Audio-Produkte GmbH, tel.: +49 2234 807-0.

Sayın MAGNAT müşterisi, bir Magnat ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Dünya çapında farkındalık kazanmış kaliteli bir ürünün sahibi oldunuz.

ÖNEMLİ EMNİYET TALİMATLARI: Cihazınızı devreye almadan önce lütfen işletme talimatlarını dikkatlice okuyunuz, tüm hususları takip edin ve talimatları iheriki kullanmanız için saklayınız.

SES: İtişim zararını engellemek için kulaklıkları bağlamadan önce sesi kısınız. Ses ancak bu işlem yapıldıktan sonra ve kulaklıklar bağlandıktan sonra rahat bir seviyeye yakalanıncaya kadar yükseltilmelidir. Yüksek seslerde uzun süreli dinleme kademeli ve kalıcı işitme kaybına yol açabilir. Dolayısıyla, uzun dönemli dinlemede yüksek sestən kaçınm ve düzenli dinleme molaları verin.

EMNİYET: Eđer araç, ağır iş makinesi kullanıyor veya dikkat gerektiren herhangi bir koşulda bulunuyorsanız, lütfen, kendi güvenliğiniz için, kulaklık takmaktan kaçının. Dış mekanda kulaklık takılırken çevredeki önemli sesleri duymayabilirsiniz (uyan sinyalleri, yaklaşan araçlar vs.). Dolayısıyla kulaklıkları sadece uygun zamanlarda kullanın ve etrafınızda olanlara dikkat ediniz.

KULLANIM: Kulaklığınız veya herhangi bir donatısı zarar gördüyse yetkili bayinize müracat ediniz. Zarar görmüş kablo, bazı belli şartlarda, kaynak cihaza veya kulaklığa zarar verebilir. Dolayısıyla zarar görmüş kabloyu yenisi ile derhal değiştiriniz. Tüm tamir veya gerekli bakım işlemlerini bir uzmana bırakınız. Bakım ve onarım işlemleri için sadece orijinal parçalar kullanılmalıdır.

TEMİZLEME: Lütfen kuru ve yumuşak bir bez kullanın. Temizlik malzemeleri , sprey veya kimyasal maddeler kulaklığın yüzeyine veya aksesuarlarına zarar verebileceği için lütfen kullanmayınız.

HASAR: Eđer kulaklık veya bir aksesuarı zarar gördüyse lütfen yetkili bayii ile temasa geçiniz. Zarar görmüş kablo, bazı belli şartlarda, kaynak cihaza veya kulaklığa zarar verebilir. Dolayısıyla zarar görmüş kabloyu yenisi ile derhal değiştiriniz. Tüm tamir veya gerekli bakım işlemlerini bir uzmana bırakınız. Bakım ve onarım işlemleri için sadece orijinal parçalar kullanılmalıdır.

UZAKTAN KUMANDA: Akıllı telefon modeline göre uzaktan kumanda fonksiyonları (tablodaki bilgilerden) değişiklik gösterebilir. Lütfen akıllı telefonunuzun kullanım kılavuzunu okuyunuz. Eđer kaynak cihazınız uzaktan kumanda modunda kablo kullanımıyla ilgili sorun belirtiyor veya alışılmadık sesler yapıyor ise o zaman lütfen kabloyu uzaktan kumanda olmadan kullanınız.

BERTARAF BİLGİLERİ: Avrupa Yönergesi 2002/96/EC uyarınca tüm elektrikli ve elektronik ürünler yerel toplama istasyonları aracılığıyla bertaraf edilmiştir. Lütfen yerel düzenlemeleri dikkate alın ve eski cihazlarınızı normal evsel atıklar ile bertaraf etmeyiniz.

PİL BERTARAFI: Eski piller özel atıklar olarak sınıflandırılır ve geçerli düzenlemeler uyarınca bertaraf edilmesi gerekir.

DİKKAT: Piliñ doğru şekilde yerleştirilmemesi durumunda patlama riski vardır. Pili aynı ya da denk şekilde yerleştirin.

UYARI: Piller (pil takımı ya da monte edilmiş piller), güneş ışığı, ateş ve benzeri gibi yoğun sıcaklıklara maruz bırakılmamalıdır.

GARANTİ: Magnat LZR ürününüzün 24 ay garantilidir. Detaylı garanti koşullarını www.magnat-LZR.com internet adresinde bulabilirsiniz.

YÖNETMELİKLER: Bu kulaklıklar aşağıdaki (ve başka) yönetmeliklere tabidir:

*WEEE (2012/19/EU) (lütfen imha tavsiyesini okuyunuz) *CE uyumluluđu - EMW yönetmelikleri (2004/108/EC)

* R&TTE yönetmelikleri (1999/5/EC) * RoHS yönetmelikleri (2011/65/EU)

Değerler www.magnat-LZR.com internet adresinde mevcuttur.



SERVİS VE TEKNİK PROBLEMLER: Teknik problemlerin meydana gelmesi durumunda lütfen yetkili bayiniz veya Magnat Audio-Produkte GmbH,

Tel: +49 2234 807-0 ile temasa geçiniz.

Stimate client MAGNAT, va multumesc pentru ca v-ati decis asupra unui produs MAGNAT. Ati devenit astfel posesorul unui produs de calitate recunoscut pe plan mondial.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA : Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de punerea in functiune.

VOLUM : Pentru a evita deteriorarea auzului, volumul de pe dispozitivul sursa trebuie redus inainte de a conecta castile. Doar dupa conectare si utilizare , puteti creste volumul pana se ajunge la un nivel confortabil. Ascultarea pe termen lung la un volum ridicat ,poate duce la pierderea auzului . Prin urmare, nu ascultati la un volum ridicat pe perioade lungi.

SIGURANTA : In cazul in care conduceti un vehicul sau va aflati in orice alta situatie in care este necesara o atentie sporita, atunci, pentru siguranta dumneavoastra, evitati purtarea castilor. In timp ce purtati castile intr-o zona in aer liber , puteti pierde cu usurinta sunete importante din mediul inconjurator (semnale de avertizare, vehicule care se apropie, etc.) . Prin urmare, folositi castile la un volum adecvat.

UTILIZARE : In care castile sau accesoriile sunt deteriorate, contactati distribuitorul de specialitate. Un cablu deteriorat, poate deteriora castile sau dispozitivul sursa. Prin urmare, schimbati imediat un cablu defect, Pentru reparatii sau intretinere ,apelati la un specialist. Folositi numai piese originale pentru reparatii sau intretinere.

CURATARE : Va rugam sa folositi o carpa uscata si moale.Nu folositi agenti , spray-uri sau solventi chimici, acest lucru le poate deteriora.

DETERIORARE : In cazul in care castile sau accesoriile sunt deteriorate, contactati distribuitorul de specialitate. Un cablu deteriorat, poate deteriora castile sau dispozitivul sursa. Prin urmare, schimbati imediat un cablu defect, Pentru reparatii sau intretinere ,apelati la un specialist. Folositi numai piese originale pentru reparatii sau intretinere.

TELECOMANDA : In functie de modelul telefonului smartphone , functiile telecomenzii pot diferi de informatiile din tabel. Va rugam sa cititi manualul telefonului cu privire la acest subiect. Daca dispozitivul DVS. indica probleme atunci cand se utilizeaza cablul cu telecomanda, sau marcile nu sunt compatibile, atunci va rugam sa folositi cablul fara telecomanda

NOTE PRIVIND ELIMINAREA : Conform Directivei 2002/96/CE a Parlamentului European, toate echipamentele electrice și electronice trebuie eliminate prin intermediul punctelor de colectare locale. Respectați prevederile locale și nu aruncați echipamentele uzate împreună cu deșeurile menajere normale.

ELIMINAREA BATERIILOR : Bateriile uzate sunt considerate deșeuri speciale și trebuie eliminate conform prevederilor în vigoare.

ATENȚIE: Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. A se înlocui doar cu o baterie de același tip sau de un tip echivalent.

AVERTIZARE: Este interzisă expunerea bateriilor (a pachetului de baterii sau a bateriilor instalate) la căldură excesivă cum ar fi razele soarelui, foc sau alte asemenea.

GARANȚIE : Ne asumam o garanție de 24 de luni asupra produsului LZR Magnat achiziționat. Condițiile de garanție detaliate le găsiți pe www.magnat-LZR.com.

INDICATII : Aceste casti sunt in conformitate cu urmatoarele :

* WEEE (2012/19/EU) (see waste disposal advice)

* CE conformity – EMV guideline (2004/108/EC) * R&TTE-guideline (1999/5/EC) * RoHS-guideline (2011/65/EU)



Declarațiile sunt disponibile pe www.magnat-LZR.com

SERVICIU SI PROBLEME TEHNICE : In cazul in care apar probleme tehnice, va rugam sa contactati distribuitorul de specialitate sau Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel. : +49 2234 807-0. problems occur please contact your specialist dealer or Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel. : +49 2234 807-0.

Vážený zákazník MAGNAT, ďakujeme Vám za voľbu produktu Magnat. Stali ste sa majiteľom kvalitného produktu ktorý získal celosvetové uznanie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE: TIETO INŠTRUKCIE: Prosím, pozorne si prečítajte návod na obsluhu pred tým, ako začnete používať zariadenie. Dodržujte všetky body a odložte si návod na obsluhu pre ďalšie využitie.

HLASITOSŤ: Aby ste zabránili poškodeniu sluchu, znížte hlasitosť zdrojového zariadenia pred pripojením slúchadiel. Až po pripojení a zapnutí by mala byť hlasitosť zvyšovaná postupne na požadovanú komfortnú úroveň. Dlhodobé počúvanie pri vysokej hlasitosti môže viesť k postupnej až trvalej strate sluchu. Preto nepočúvajte dlhšiu dobu pri vysokej hlasitosti a majte pravidelné prestávky pri počúvaní.

BEZPEČNOSŤ: Ak šoférujete vozidlo, obsluhujete ťažký stroj alebo sa nachádzate v inej situácii požadujúcej Vašu špeciálnu pozornosť, potom prosím pre Vašu vlastnú bezpečnosť nepoužívajte Vaše slúchadlá. Pri používaní slúchadiel vo vonkajšom prostredí môžete ľahko prehliadnúť dôležité zvuky v prostredí (varovné signály, prichádzajúce vozidlá, atď.). Preto používajte slúchadlá iba s adekvátnou hlasitosťou a venujte náležitú pozornosť Vašmu okoliu.

PREVÁDZKA: Ak sú slúchadlá alebo iné príslušenstvo poškodené, prosím, kontaktujte Vašho špecializovaného predajcu. Poškodený kábel, ku ktorého poškodeniu mohlo dôjsť z rôznych dôvodov, môže spôsobiť poškodenie zdrojového zariadenia, alebo slúchadiel. Preto je nutné bezprostredne vymeniť poškodený kábel za kábel bez poškodenia. Akékoľvek opravy alebo servis ponechajte na špecialistovi. Pre opravy alebo servis je možné použiť iba originálne náhradné diely.

ČISTENIE: Prosím, použite suchú a jemnú handričku. Nepoužívajte čistiace prostriedky, spreje, alebo chemické prostriedky na povrchu slúchadiel alebo ich príslušenstva, nakoľko môže dôjsť k ich poškodeniu.

POŠKODENIE: Ak sú slúchadlá alebo iné príslušenstvo poškodené, prosím, kontaktujte Vašho špecializovaného predajcu. Poškodený kábel, ku ktorého poškodeniu mohlo dôjsť z rôznych dôvodov, môže spôsobiť poškodenie zdrojového zariadenia, alebo slúchadiel. Preto je nutné bezprostredne vymeniť poškodený kábel za kábel bez poškodenia. Akékoľvek opravy alebo servis ponechajte na špecialistovi. Pre opravy alebo servis je možné použiť iba originálne náhradné diely.

ĎIALKOVÉ OVLÁDANIE: V závislosti od modelu smartfónu sa môžu funkcie diaľkového ovládania líšiť od informácie uvedenej v tabuľke. Prosím, prečítajte si taktiež návod na obsluhu Vašho smartfónu s odvolaním sa na túto tému. Ak Vaše zdrojové zariadenie vykazuje problémy pri používaní kábla s diaľkovým ovládaním, alebo počuť neobvyklé zvuky, potom prosím použite kábel bez diaľkového ovládania.

POKYNY NA ZNEŠKODNENIE: Podľa európskej smernice 2002/96/EÚ sa musia všetky elektrické a elektronické prístroje zneškodniť osobitne prostredníctvom miestnych zberných dvorov. Dodržiavajte miestne predpisy a staré prístroje nezneškodňujte spolu s bežným domovým odpadom.

ZNEŠKODNENIE BATÉRIÍ: Staré batérie sú špeciálny odpad a musia sa zneškodniť v súlade s aktuálnymi predpismi.

UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo výbuchu, pokiaľ nie sú akumulátory správne vymenené. Vymieňajte iba za rovnaký alebo zodpovedajúci typ.

VAROVANIE: Nainštalované akumulátory nesmie byť vystavené prílišnému teplu od slnečného žiarenia, ohňa apod.

ZÁRUKA: Od kúpy produktu Magnat LZR poskytujeme záruku 24 mesiacov. Podrobné podmienky ohľadom záruky môžete nájsť na stránke www.magnat-LZR.com.

SMERNICE: Tieto slúchadlá sú v súlade s nasledovnými smernicami: *WEEE (2012/19/EU) (vid' radu pre likvidáciu) *CE zhoda – smernica EMV (2004/108/EC) * R&TTE smernica (1999/5/EC) * RoHS smernica (2011/65/EU)

Vyhlasenie je dostupné na našej stránke www.magnat-LZR.com.



SERVIS A TECHNICKÉ PROBLÉMY: Ak sa objavia technické problémy kontaktujte Vašho špecializovaného predajcu, alebo Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel: +49 2234 807-0.

Vážení zákazníci MAGNAT, děkujeme Vám za volbu produktu Magnat. Stali jste sa majiteľem kvalitního produktu, který získal celosvětové uznání.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE: INSTRUKCE: Prosím, pozorně si přečtěte návod k obsluze před tím, než začnete zařízení používat.

Dodržíte všechny body a odložte si návod k obsluze pro další využití.

HLASITOST: Aby jste zabránili poškození sluchu, snižte hlasitost zdrojového zařízení před připojením sluchátek. Až po připojení a zapnutí by měla být hlasitost zvyšována postupně na požadovanou komfortní úroveň. Dlouhodobý poslech při vysoké hlasitosti může vést postupně až trvalé ztrátě sluchu. Proto neposlouchajte hudbu delší dobu při vysoké hlasitosti a mějte pravidelné přestávky při poslechu.

BEZPEČNOST: Když řídíte vozidlo, obsluhujete těžký stroj, nebo se nacházíte v jiné situaci vyžadující Vaši speciální pozornost, pak prosím pro Vaši vlastní bezpečnost nepoužívejte Vaše sluchátka. Při používání sluchátek ve venkovním prostředí můžete lehko přehlédnout důležité zvuky v prostředí (varovné signály, přijíždějící vozidlo, atd.). Proto použijte sluchátka jen s adekvátní hlasitostí a věnujte náležitou pozornost Vašemu okolí.

PROVĚD: Pokud jsou sluchátka nebo jiné příslušenství poškozené, prosím, kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce. Poškozený kabel, k jehož poškození mohlo dojít z různých důvodů, může způsobit poškození zdrojového zařízení, nebo sluchátek. Proto je nutné bezprostředně vyměnit poškozený kabel za kabel bez poškození. Jakékoli opravy, nebo servis ponechejte na specialisty. Pro opravy nebo servis je možné použít jen originální náhradní díly.

ČIŠTĚNÍ: Prosím, použijte suchou a jemnou hadru. Nepoužívejte čisticí prostředky, spreje, nebo chemické prostředky na povrchu sluchátek, nebo jejich příslušenství, protože může dojít k jejich poškození.

POŠKOZENÍ: Pokud jsou sluchátka nebo jiné příslušenství poškozené, prosím kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce. Poškozený kabel, k jehož poškození mohlo dojít z různých důvodů, může způsobit poškození zdrojového zařízení, nebo sluchátek. Proto je nutné bezprostředně vyměnit poškozený kabel za kabel bez poškození. Jakékoli opravy nebo servis ponechejte na specialisty. Pro opravy nebo servis je možné použít jen originální náhradní díly.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: V závislosti od modelu smartfónu se mohou funkce dálkového ovládání lišit od informácie uvedené v tabulce. Prosím, přečtěte si také návod k obsluze Vašeho smartfónu s odvoláním se na toto téma. Pokud Vaše zdrojové zařízení vykazuje problémy při používání kabelu s dálkovým ovládáním, nebo jsou slyšet neobvyklé zvuky, potom prosím použijte kabel bez dálkového ovládání.

POKYNY PRO LIKVIDACI: Podle evropské směrnice 2002/96/ES musí být veškeré elektrické a elektronické přístroje likvidovány odděleně v lokálních sběrných dvorech. Dodržujte prosím místní předpisy a nevyhazujte vystoužilé přístroje do běžného domovního odpadu.

LIKVIDACE BATERIÍ: Vystoužilé baterie jsou speciální odpad a musí být likvidovány podle aktuálních předpisů.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí výbuchu, pokud nejsou akumulátory správně vyměněny. Vyměňujte pouze za stejný nebo odpovídající typ.

VAROVÁNÍ: Nainstalované akumulátory nesmí být vystaveny přílišnému horku od slunečního záření, ohně apod.

ZÁRUKA: Od zakoupení produktu Magnat LZR poskytujeme záruku 24 měsíců. Podrobné podmínky ohledně záruky můžete najít na stránce www.magnat-LZR.com.

SMĚRNICE: Tyto sluchátka jsou v souladu s následujícími směrnici: *WEEE (2012/19/EU) (viz radu pro likvidaci) *CE shoda – směrnice EMV (2004/108/EC) * R&TTE směrnice (1999/5/EC) * RoHS směrnice (2011/65/EU)

Vyhlaška je dostupná na naší stránce www.magnat-LZR.com.



SERVIS A TECHNICKÉ PROBLÉMY:

Pokud se projeví technické problémy kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce, nebo Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel: +49 2234 807-0.

MAGNAT製品ご購入のお客様へこの度は、Magnat製品をお買い上げいただき誠にありがとうございます。世界的に認められたハイエンドなMagnat製品を、どうぞご満喫ください。

重要な安全上のご注意: 本取扱説明書: ご使用前には、必ず本取扱説明書をよくお読みになり、注意事項をご確認ください。また、お読みになった後も本取扱説明書は大切に保管してください。

音量: 聴力に悪影響を及ぼす危険性があるため、ヘッドホンを接続する前には、必ず音楽プレーヤーの音量を下げてください。ヘッドホンを機器に接続し、耳に装着した後、快適なボリュームに達するまで徐々に音量を上げてください。大音量による長時間のご使用は、その頻度とともに永久的な聴力損失に繋がる恐れがあります。そのため、大音量による長時間のご使用は避け、ヘッドホンご使用の際は定期的な音楽プレーヤーを停止し耳を休息させてください。

安全のために: 乗り物の運転中やの重機の操作中、ならびに極めて注意を要する状況下では、ご自身の安全のためヘッドホンのご使用をお控えください。外でご使用される際は、周囲の重要な環境音（警告音や接近してくる走行機器の音など）を容易に聞き損なってしまう場合があります。それゆえ、ヘッドホンをご使用の際は、必ず適した音量を保ったうえ、周囲の状況に十分ご注意ください。

取り扱い: ヘッドホン、ならびに付属機器を長期に渡りご使用いただけるよう、パーツの取り扱いには十分ご注意ください。保管や持ち運びには、付属のケースをご使用ください。どのパーツにおいても、高温・冷気・多湿を避け、傷をつける恐れのある物体や、損傷を与える恐れのある状況から保護してください。付属機器は、必ずオリジナルのもの、あるいは弊社推奨のものをご使用ください。

お手入れ: お手入れには、乾燥した柔らかい布をご使用ください。ヘッドホンや付属機器の表面にダメージを与える恐れがあるため、洗剤やスプレー、その他の有機溶剤のご使用はお控えください。

故障: ヘッドホン本体、あるいはパーツの一部が破損および故障した場合は、必ず専門の業者にお問い合わせください。破損したケーブルのご使用は、場合によりヘッドホン本体や接続された音楽プレーヤーの故障の原因となる恐れがあります。それゆえ、ケーブルが破損した場合は直ちに機能が保証された新しいものと交換してください。修理やメンテナンスが必要な場合は、必ず専門家を通して行ってください。修理やメンテナンスの際は、必ずオリジナルの交換部品をご使用ください。

リモートコントロール: リモコンの機能は、スマートフォンの機種に応じて、表に記された情報と異なる場合があります。リモコンの機能に関しては、必ずスマートフォンの説明書も一緒に読んでみてください。リモコン機能付きのケーブルをご使用の際、接続された音楽プレーヤーに何らかの障害が生じた場合や、異常な音が確認された場合は、リモコン機能なしのケーブルと交換してください。

廃棄に関するアドバイス: すべての電気・電子機器は、欧州指令 2002/96/EC に従って地域の収集場所を通して個別に破棄する必要があります。地域の規制を遵守し、古い家電を通常の家庭ゴミと一緒に廃棄しないでください。

バッテリーの廃棄: 古い電池は特殊な有害廃棄物であり、現行の規制に従って廃棄する必要があります。

注意: バッテリーが誤って交換された場合、爆発の危険があります。必ず同じ型のバッテリーと交換してください。

警告: バッテリー（バッテリーパックまたは取り付けられたバッテリー）は、直射日光や炎などの過度の熱にさらされないようにして下さい。

保証: ご購入いただいたMagnat LZR製品には、24ヶ月の保証が付いています。保証条件に関する詳しい情報は、こちらのサイトよりご確認ください: www.magnat-LZR.com。

ガイドライン: このヘッドホンは、以下のガイドラインに準拠しています: * WEEE (2012/19/EU) (廃棄に関する項目を参照)

* CEマーキング - EMV指令 (2004/108/EC) * R&TTE 指令 (1999/5/EC) * RoHS 指令 (2011/65/EU)

弊社webサイト「www.magnat-LZR.com」にて詳しい説明が記載されています。

サービスセンターおよびテクニカルサポート: 技術的な問題がある場合は、お近くの専門業者、またはMagnatオーディオ製品株式会社 (Tel: +49 2234 807-0) までお問い合わせください。



尊敬的MAGNAT-客户,非常感谢您决定购买Magnat-产品。
由此您也成了一个受世界公认的高品质产品的拥有人。

重要注意事项: 有关本说明:请在开机调试前认真阅读操作说明,请遵守注意事项并保管好该说明书。

音量: 为了避免损害听力,请您在接通耳机前降低音源器械的音量。接通并戴好耳机后您可再加大音量直至达到一个较为舒适的音阶。持久性用大音量听耳机可以导致渐进的,长久性听力损伤。因此不要过久用大音量听耳机,并保证经常性的休息。

安全性: 如果您在开车,操作重型机器或者处于其他需要您思想特别集中的情形中时,为了您的自身安全,请放弃佩戴耳机。在室外使用耳机时,您有可能会听不到您周围重要的声音(警告信号,接近的车辆等)。因此,请您只合适的音量来使用耳机,并要特别关注您周围的情况。

操作: 为了能让您更久地保持您耳机和配件的寿命,请您小心谨慎地对待各部件。请您在保管和运输时使用供货中包含的口袋。不要让任何一个部件遭受过热,过冷,和受潮,接触有腐蚀性的物质或其他可能的危害状况。请您只使用原配件或由我们建议的配件。

清洁: 请您使用又干又软的布来擦拭,不要使用任何清洁剂,喷射剂或化学溶剂,因为否则的话,耳机的表面或它的配件就会被腐蚀。

损坏: 如果耳机和配件受损,请您和您的专业销售商联系。一根受损的电缆会在某些情形下造成音源器械或耳机的损坏。因此,请您立即用一个完好的电缆来更换损坏的电缆。让一个专业人员来执行可能需要的,必要的修理和保养工作。

遥控器: 遥控器的功能有可能,根据不同的智能手机款式,与表中的数据有偏差。关于此主题也请您阅读您智能手机的操作说明。如果您的音源器械在使用电缆时与遥控器发生问题或发出不正常的声音,则请您不用遥控器使用电缆。

处理方法: 根据欧盟规范2002/96/ EC所有电子电气设备必须通过当地的回收点分类处理,所处置旧产品禁止与一般的生活垃圾共同处理。

电池处理: 废旧蓄电池属于特殊垃圾,必须按照现行规定进行处理。

注意: 如果电池替换错误会有爆炸的危险。仅可使用相同或相似的类型进行替换。

警告: 电池(已安装的电池组或电池)不可暴露于过热的环境下,如日光火焰或类似情形。

保修: 我们为您购买的Magnat LZR-产品提供24个月的保修服务。详细的保修条件可在网站 www.magnat-LZR.com 上查询。

规定

该耳机符合以下和其他规定:

* WEEE (2012/19/EU) (请参见丢弃处理说明)

* CE-符合性 - EMV-规定 (2004/108/EC) * R&TTE-规定 (1999/5/EC) * RoHS-规定 (2011/65/EU)

我们网站 www.magnat-LZR.com 上有声明。

服务和技术问题

如果出现技术问题,请您和您的专业销售商或和Magnat Audio-Produkte GmbH (电话: +49 2234 807-0) 联系。



CONTENT



SPECIFICATIONS (TECHNICAL MODIFICATIONS RESERVED):

Configuration:	Bluetooth Over-Ear Headphones
Driver diameter:	40 mm
Frequency range:	15 - 23,000 Hz
Acoustic pressure (1 kHz, 1V RMS):	118 dB
Distortion factor (1 kHz, 106 dB):	< 0,18% THD
Weight:	239 g



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by HECO is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



© 2013 CSR plc and its group companies. The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

CE 0359